



smart
homes

smart

homes

Das Magazin für intelligentes Wohnen

➤ *Leben
im Loft* S. 24
Neue Intelligenz in
alten Werkhallen

- *Zentralismus* S. 56
Bezahlbarer Videoserver von Kaleidescape
- *High End für die Wand* S. 60
Ultimative Einbaulautsprecher von KEF
- *Das perfekte Lichtdinner* S. 80
Kochen und Essen im richtigen Licht

Inhalt

Titelfoto: Ulrich Beuttenmüller für Gira



24



34



40

- 3
» *Editorial*
Große Erwartungen
- 8
» *Neuheiten*
Wärme & Co.
- 10
» *Lesezeit*
Smarte Büchervielfalt
- 11
» *Multitalent*
WMF KULT pro Power
- 12
» *Messen 2014*
Light+Building, Frankfurt am Main, 30.3.-4.4.2014
- 12
» *RETRO*
Neue Dunstabzugshaube von Franke
- 13
» *Side-by-Side*
Samsung Food ShowCase
- 14
» *City-Tapete*
Der Stadtplan als Vliestapete
- 14
» *Mehr Auswahl*
Berker R.1
- 15
» *Vielfältig & klangvoll*
Scopia von hülsta
- 16
» *In Control*
Haustechnik und Medien mit Control4 im Griff
- 24
» *Vergessene Fabrik erwacht zu neuem Leben*
Intelligentes Wohnen und Arbeiten unter einem Dach
- 34
» *Smart mit Alsterblick*
Feine Technik von Jung in den Hamburger Sophienterrassen
- 38
» *Wohnkonzepte*
Neue Konzepte für ein innovatives Wohnen
- 40
» *Ein Hauch von Luxus*
Villa Kogelhof in Kamperland
- 44
» *Per iPad das Haus steuern*
Hausautomation nachrüsten mit Somfy

www.smarthomes.de

Inhalt



48



60



80

46

➤ *Wohnkonzepte*

Neue Häuser für ein innovatives Wohnen

48

➤ *Bewegt und modular*

Tielsa macht Küchen zukunftssicher

50

➤ *Ultra HD auf dem Vormarsch*

Die Neuheiten der CES

54

➤ *Alles neu mit 4K*

Beste Verbindungen für Ultra HD

56

➤ *Cinema One*

Kaleidescape für den Rest von uns

60

➤ *In-Wall ultimativ*

KEFs Ci-Reference und Q-Serie

64

➤ *Elegantes CD-Archiv*

Revox Joy Server

66

➤ *Mehr Datendampf für die Stromleitung*

Devolos dLAN 650+

68

➤ *Mit Sicherheit gut vernetzt*

Einbruchschutz durch intelligente Gebäudetechnik

70

➤ *Marketplace*

Der Anzeigenmarkt für den Fachhandel

74

➤ *Wohnträume*

Highlights der immcologne 2014

80

➤ *Das perfekte Lichtdinner*

Beleuchtung in Küche und Esszimmer

84

➤ *Happy Birthday*

40 Jahre Togo von Ligne Roset

88

➤ *Outdoor-IQ*

Neues für den intelligenten Garten

92

➤ *Der intelligente Garten*

Feierabend – Farbe – Frühlingsgefühl

96

➤ *Kataloge*

Besondere Produkte, Bezugsquellen, die neuesten Kataloge

98

➤ *Vorschau/Impressum*

sh 03.2014

www.smarthomes.de




Vergessene Fabrik erwacht zu neuem Leben

Intelligentes Wohnen und Arbeiten unter einem Dach

Fotos: Ulrich Beuttenmüller für Gira

In einem verwunschenen Industriebau, Baujahr 1939, erfüllte sich die vierköpfige Bauherrengemeinschaft ihren Traum vom Wohnen und Arbeiten unter einem Dach. Mit der Maxime, den charmant-spröden Charakter der ehemaligen Produktionshallen so wenig wie möglich zu verändern, vollzieht sich seit 2007 die behutsame Revitalisierung eines „architektonischen Kriegskindes“.

In den Wohnateliern entstanden durch vorsichtiges Zufügen und Wegnehmen spannende räumliche Bezüge. So ist der Blick auf die Rippendecke nur dort freigelegt, wo die gefühlte Raumhöhe durch frei eingestellte Galeriemodule erhöht werden sollte. Diese erweitern die Wohnfläche jeder Wohneinheit auf 400 m²

 An dem unscheinbaren Gebäude in der Stuttgarter Neckarvorstadt ist man schnell vorbeigelaufen. Ursprünglich diente die zu Beginn des Zweiten Weltkrieges errichtete Fabrik dem ansässigen Autozulieferer Mahle als Gießerei – entsprechend massiv fiel seinerzeit die statische Konstruktion aus. Über die Jahrzehnte entstand rund herum ein Ensemble an neuen und modernen Betriebsgebäuden: das Mahle Quartier. Von außen erweckt der langgestreckte Industriebau daher eher den Eindruck, als sei die Zeit stehen geblieben. Auf den zweiten Blick entpuppt sich das architektonische Relikt jedoch als Revitalisierungsprojekt, das seiner Zeit sogar einen Schritt voraus ist.

Wohnen, Arbeiten und Leben

Mit der Idee, stadtnahes Wohnen und Arbeiten unter einem Dach zu verbinden, war Architektin Wallie Heinisch samt Partnern vom Stuttgarter Büro METARAUM schon lange auf der Suche nach einer passenden Immobilie. Heinisch ist Teil einer sechsköpfigen Bauherrengemeinschaft, bestehend aus vier Familien mit je eigenen Büros für Energie- und Unternehmensberatung, Kommunikations- und Grafikdesign sowie Architektur. „Die gängigen Wohnformen in der Stadt

In einem alten Stuttgarter Industriebau erfüllte sich die vierköpfige Bauherrengemeinschaft den Traum vom stadtnahen Wohnen und Arbeiten unter einem Dach: Seit 2007 vollzieht sich eine behutsame Revitalisierung der charmant-spröden Fabrikhallen. Auf 4.000 m² entstanden zwei Büros im Erdgeschoss und vier Wohnateliern in den Obergeschossen. Die einst zusammenhängenden Geschosshallen sind mittig nur durch eine Brandschutzwand sowie zusätzliche Gemeinschaftsbereiche auf jeder Ebene untergliedert





Oberste Maxime des Umbaus war ein respektvoller Dialog mit dem Bestand: So wenig wie möglich, so einfach wie möglich verändern. Die industrielle Patina blieb deshalb in vielen Bereichen erhalten und unterstreicht den markanten Industrie-Look

erlauben es kaum, intensives und verantwortungsvolles Arbeiten mit einem engagierten Familienleben zu vereinbaren“, erläutert Heinsch. „Wir möchten aber „permanent leben“. Das heißt, auf kurzem Weg einen Wechsel zwischen Arbeit und Entspannung schaffen oder umgekehrt – Freizeitaktivitäten und Zeit mit unseren Kindern in den Arbeitstag integrieren.“ Dafür suchte die Bauherrngemeinschaft eine günstige Immobilie mit ausreichend Platz. Einerseits um die nötigen Wohn- und Büroräume so zu schneiden, wie es in Mietwohnungen nicht möglich ist, andererseits um eine gemeinsame Betreuung für die Kinder von Bauherren und Mitarbeitern zu ermöglichen.

Der charmant-spröde Industriebau war nach 20 Jahren Leerstand für die industrielle Nutzung längst nicht mehr geeignet, ein Abriss zu teuer – für die Architektin war er allerdings ein Glücksgriff. Sowohl seine Grundstücksfläche von über 2.600 m², die topografische Lage, als auch seine innere Struktur boten die idealen Voraussetzungen, um den Traum vom integrierten Wohnen und Arbeiten zu verwirklichen. Durch seine Hanglage schließt das Objekt städtebaulich an zwei Nutzungsflächen an: zur Hangseite an ein Wohn- und auf Straßenniveau an das Gewerbegebiet. Entsprechend sollte die neue Aufteilung des Gebäudes aussehen: Leben auf der Anschlussebene ins Wohngebiet, arbeiten zu Fuß des Industriegebiets. „Das war die ideale Verräumlichung unserer Idee“, so Heinsch. Der Startschuss für die Umbauarbeiten fiel 2007.

Zusätzlicher Raumgewinn mit einfachen Mitteln

Der Entwurf von METARAUM sah auf der ca. 4.000 m² großen Geschossfläche zwei Büros im Erdgeschoss und vier Wohnateliers in den



Ein Niedertemperaturkonzept ermöglicht den wirtschaftlichen Betrieb des riesigen Raumvolumens: Die 15 m² großen Fensterflächen mit innovativen Verbundrahmen-Elementen aus Glasfaser-Kunststoff und Holz ergänzen die gute Dämmwirkung der bis zu 40 cm dicken Betonwände. Alle Flächen werden allein über eine Fußbodenheizung beheizt

➤ Kataloge & Adressen

Besondere Produkte, Bezugsquellen, die neuesten Kataloge und mehr präsentiert von Smart Homes

Ob für das Wohnzimmer, Bad, Schlafzimmer, Home-Office oder den Garten, von Haustechnik über Unterhaltungselektronik bis zu Accessoires, Smart Homes präsentiert Ihren neuen Katalog mit interessanten Produkten rund um das Thema smarter Wohnen und Lifestyle.

Anforderungen

Für Ihre Katalog- und Produktvorstellung senden Sie uns bitte die Titelseite Ihres Kataloges/Produktfoto in digitaler Form, als JPEG, EPS oder TIFF, auf jeden Fall aber in druckfähiger Auflösung. Der Text für 1/12 Seite sollte nicht mehr als 20 Wörter Kurzvorstellung umfassen. Dazu kommen Telefon- und Faxnummer sowie Internetadresse – wenn gewünscht Ansprechpartner oder Email Kontakt.

Termine & Tarife

<i>Ausgabe</i>	<i>Einsendeschluss</i>	<i>1. Verkaufstag</i>
3.2014	28.03.2014	25.04.2014
4.2014	30.05.2014	27.06.2014
5.2014	04.08.2014	29.08.2014
6.2014	29.09.2014	24.10.2014
1.2015	24.11.2014	19.12.2014

<i>Format</i>	<i>1X</i>	<i>ab 3X</i>	<i>ab 6X</i>
1/12 Seite (40,5 x 80 mm)	250 Euro	230 Euro	210 Euro

Anzeigenleitung

Dirk Stachowski

Fon: 0 28 41 . 88 77 6-20 | Fax: 0 28 41 . 88 77 6-29

stachowski@pluggedmedia.de

SOFAS FOR FRIENDS

WWW.KOINOR.COM

Die neuen SOFAS FOR FRIENDS und DINNER SOFAS bieten Design, Luxus und Lebensfreude und sind zu 100% hergestellt in Deutschland.

HEWI

Beschläge | Sanitär | Schließsysteme

HEWI Heinrich Wilke GmbH
Telefon: +49 5691 82-0
info@hewi.de
www.hewi.de

KNX JUNG

Die intelligente Haussteuerung für mehr Komfort und Zukunftssicherheit für Ihr Zuhause

Jetzt kostenlos den Prospekt mit vielen Ideen anfordern!

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Volmestr. 1 · 58579 Schalksmühle
www.jung.de

wodtke
wärmer wohnen

www.wodtke.com

Heizen mit Holz & Holzpellets effizient & umweltschonend

wodtke GmbH · Rittweg 55-57 · 72070 Tübingen
Tel + 49 (0) 70 71 / 70 03 - 0 · info@wodtke.com

hase

Zeit für Feuer

Gratis-Katalog und Infos:
Hase Kaminofenbau · 54294 Trier
Niederkircher Str. 14 · Tel. 0651 8269-0
www.hase.de

CLAGE
...wirtschaftlich warmes Wasser.

Energiesparende Warmwassergeräte

Durchlauferhitzer · Solarthermie Speicher · Kochendwassergeräte
Tel.: 04131/8901-31 · www.clage.de

Living Space

Überall beste Unterhaltung
Busch-AudioWorld®

www.BUSCH-JAEGER.de **BUSCH-JAEGER**
Die Zukunft ist hier

Busch-AudioWorld®. Das flexible und komfortable Audiosystem für Entertainment und Kommunikation von Busch-Jaeger. Jetzt telefonisch anfordern unter 02351 956-1600 oder per Email an info.bje@de.abb.com

www.BUSCH-JAEGER.de

apart
Sounds like the right choice

Perfekter Klang für den Wohnbereich.

Entdecken Sie die Lautsprecher, Elektronik und Zuspieldgeräte von Apart.

Infos und Katalog unter
Telefon (05903) 9388-0
info@sea-vertrieb.de

www.apart-audio.com

Klima und Schutz nach Maß **schanz**
Rollladensysteme

Die Schrägrollladen für außergewöhnliche Fensterformen und Wintergärten

Schanz Rollladensysteme
Telefon: 0800/ 900 50 55
www.rollladen.de
smart@schanz.de

Komforthäuser zum Genießen
mit erstklassiger Wohnästhetik und intelligenter Haustechnologie für höchsten Klimakomfort.

Infos und Katalog unter
Telefon 0 83 36 - 9000
info@baufritz-sh.de
www.baufritz-sh.de

BAUFRITZ
Der Ökohaus-Pionier seit 1896

SOLARLUX®

WINTERGÄRTEN
Gratis-Katalog und Infos:
Tel. 05402 4000
www.solarlux.de

Ihr Produkt, der neue Katalog oder Ihre Visitenkarte hier

0 28 41 . 88 77 6-20



smart homes 3.2014

erscheint am 25. April 2014





Bild: Kuhnle & Knödler for Axor / Hansgrohe SE

Bäder & Wellness

 Den unrühmlichen Titel ‚Nasszelle‘ hat das Bad schon lange abgelegt und sich zusehends zur kleinen, privaten Wellness-Oase entwickelt. Was es in Puncto Armaturen, Dusch- und Badewannen sowie Dampfbad & Co. Neues zu bestaunen gibt, wird Mitte März auf der SHK in Essen gezeigt. Eine Auswahl der schönsten und innovativsten Neuheiten und Trends gibt es in der nächsten smart homes zu begutachten. 

Light & Building 2014

 Ende März öffnet die Leitmesse für alles Elektrische wieder ihre Pforten. Wir sind gespannt auf neue Bedienkonzepte und Vernetzungssysteme zur Nachrüstung. Darüber hinaus erwarten uns auch jede Menge neue Leuchten, natürlich mit LED-Technik. 

light+building

In der plugged media Verlagsgruppe erscheinen folgende Titel:




trenddokument
Lifestyle & Technik von morgen
Als Printausgabe und im App-Store



smart homes
Das Magazin für intelligentes Wohnen
Als Printausgabe und im App-Store



smart homes PRO
Das Fachjournal
für den Gebäudeprofi

 **Folgen Sie uns auf Facebook:**
www.facebook.com/trenddokument • www.facebook.com/smarthomesmag

smart homes

Impressum

Herausgeber

plugged media GmbH
Franz-Haniel-Str. 20 · 47443 Moers
Telefon: 0 28 41 . 88 77 6-0 · Telefax: 0 28 41 . 88 77 6-29
Mail: info@smarthomes.de
Offizielles Gründungsmitglied des Plus X Awards

Chefredaktion

Frank Kreif

Redaktion

Markus Grimm, Dipl.-Ing. Claire-Marie Ravens,
Dipl.-Ing. Frank Rößler, Dirk Stachowski

Mitarbeiter dieser Ausgabe

Bernd Franzen, Grevenbroich
Tanja Müller, Hamburg

Telefon Redaktion: 0 28 41 . 88 77 6-0
Telefax Redaktion: 0 28 41 . 88 77 6-19
www.smarthomes.de

Layout & Grafik

Dipl. Designer (FH) Andreas und Ulrich Overländer

Fotografie

Dirk Beumer, Duisburg
www.dirk-beumer.de

Volker Krieger, Hamburg

Anzeigenleitung

Dirk Stachowski

Anzeigenmarketing

Büro Berlin: Filiz Bragulla
Telefon: 0 30 . 23 63 38 03

Büro Mülheim/Ruhr: TIME Adwork, Tina Metzger
Telefon: 02 08 . 30 67 10-30

Aboverwaltung

Alexandra Klein
Telefon: 0 28 41 . 88 77 6-12

Vertrieb

IPS Pressevertrieb GmbH, Meckenheim

Druck

Dierichs Druck + Media GmbH & Co. KG, Kassel

Hinweise

smart homes erscheint zweimonatlich.
Heftpreis: 6,00 Euro, Jahresabo: 30,- Euro frei Haus.
Der Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Artikel, die mit Namen oder Signet des Verfassers gekennzeichnet sind, stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Gültig ist Anzeigenpreisliste Nr. 6. Höhere Gewalt entbindet den Verlag von der Lieferungsfrist, Ersatzansprüche können in einem solchen Fall nicht geltend gemacht werden.